

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
MINISTRY EDUCATION AND RESEARCH
UNIVERSITATEA CREȘTINĂ PARTIUM DIN ORADEA¹⁾
PARTIUM CHRISTIAN UNIVERSITY FROM ORADEA
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾Acest supliment însoțește diploma
cu seria nr.
The Supplement is for diploma
series no

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) at birth certificate</i>		Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1a		1.1b	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i>		Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a		1.2b	
Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i>		Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i>	
1.3a		1.3b	
Număr matricol <i>Student enrolment number</i>		Cod de identificare al studentului (CNP) <i>Student identification number</i>	
1.4		Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>	
		1.5	

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>	
2.1 ARTĂ MUZICALĂ ÎN CONTEMPORANEITATE ART MUSIC IN THE PRESENT AGE	
Domeniul de studii <i>Field of study</i>	
2.2a	2.2b
MUZICĂ MUSIC	ARTĂ MUZICALĂ ÎN CONTEMPORANEITATE ART MUSIC IN THE PRESENT AGE
Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	
2.3a UNIVERSITATEA CREȘTINĂ PARTIUM DIN ORADEA - UNIVERSITATE PRIVATĂ ACREDITATĂ PARTIUM CHRISTIAN UNIVERSITY FROM ORADEA - ACCREDITED PRIVATE UNIVERSITY	
2.3b FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE FACULTY OF LETTERS AND ARTS	
Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	
2.4a	
2.4b	
Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction/ examination</i>	
2.5 maghiară Hungarian	

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i>	
3.1 Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)		3.2 4 semestre, 120 credite 4 terms, 120 credits	
Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>			
3.3 40%Nota la licență +60% Interviu 40% Bachelor's degree + 60% Interview			

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ

Mode of study

4.1 **Cu frecvență**

Full time

Competențele asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

COMPETENȚE PROFESIONALE

C1 - Cunoașterea principalelor repere teoretice, metodologice și practice moderne și contemporane privind creația, interpretarea și receptarea artei muzicale din perspectivă stilistică, estetică, didactică și socio-culturală.

C2 - Realizarea de corelații stilistice și estetice adecvate între dimensiunea gramaticală și semnificația lucrărilor muzicale, aplicarea cunoștințelor actuale intra- și interdisciplinare asupra interpretării, valorificării și promovării interdependente ale tradiției și prezentului artei muzicale.

C3 - Identificarea, selectarea și exprimarea coerentă a cunoștințelor, respectiv aplicarea adecvată a metodelor moderne legate de creația, interpretarea și receptarea artei muzicale în activități și situații profesionale particulare, didactice și/sau cultural-artistice.

C4 - Abordarea critică a fenomenelor inter-artistice și experimentale, respectiv a mijloacelor media contemporane în diversificarea și transmiterea valorilor muzicale.

C5 - Organizarea și conducerea muzicală a formațiilor școlare/așezăminte culturale și utilizarea unor abilități creatoare elementare în activitatea de selectare și adaptare a materialului muzical pentru diferite formații vocal-instrumentale.

C6 - Conceperea și realizarea unor proiecte individuale sau comune de cercetare, de creație sau interpretare cu specific didactic sau cultural-artistic.

COMPETENȚE TRANSVERSALE

CT1 - Aplicarea valorilor și principiilor deontologice specifice managementului resurselor umane, în condiții de autonomie și independență profesională.

CT2 - Planificarea și organizarea resurselor umane în vederea eficientizării activității de grup.

CT3 - Autoevaluarea nevoilor de formare continuă în vederea adaptării competențelor profesionale la dinamica mediului organizațional și a pieței forței de muncă, însușirea unor metode și tehnici de învățare.

PROFESSIONAL SKILLS

C1 - Knowledge of the modern, contemporary theoretical, methodological and practical landmarks regarding the creation, interpretation and reception of musical art from a stylistic, aesthetic, didactic and socio-cultural perspective.

C2 - Adequate stylistic and aesthetic correlations between the grammatical dimension and the significance of the musical works, the application of the current intra- and interdisciplinary knowledge on interpretation, valorisation and promotion of the traditional and the present musical art.

C3 - Identifying, selecting and coherently expressing knowledge, and applying appropriate modern methods related to the creation, interpretation and reception of musical art in didactic and / or cultural-artistic activities and situations.

C4 - A critical approach to inter-artistic and experimental phenomena as well as to contemporary media in the diversification and transmission of musical values.

C5 - Organizing and conducting musical education in school / cultural establishments and using some elementary creative skills in the selection and adaptation of musical material for different vocal-instrumental groups.

C6 - Devising and drafting individual or joint projects of research, creation or interpretation with didactic or cultural-artistic character.

TRANSVERSAL COMPETENCES

CT1 - Applying the values and ethical principles which are specific to the management of human resources under conditions of autonomy and professional independence.

CT2 - Planning and organizing human resources to make group activity more efficient.

CT3 - Self-assessing the needs of continuous training in order to adapt professional skills to the dynamics of the organizational environment and the labor market, acquiring various learning methods and techniques.

Detaliile programului absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute

(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. VII / 2016)

Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained

(according to Faculty Student Records, volume no. VII / 2016)

4.3

Nr No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S, LP, P	Sem I	Sem II	Sem I	Sem II

				1 st sem	2 nd sem	1 st sem	2 nd sem
Anul I (anul universitar 2019 - 2020) <i>1st year of study (2019 - 2020 academic year)</i>							
1	Etică și integritate academică <i>Ethics and Academic Integrity</i>	14	14			4	
2	Prelucrarea folclorului în creația modernă și contemporană <i>Folklore Adaptation in Modern and Contemporary Composition</i>	14	14			5	
3	Stilistica muzicii secolelor 20-21 <i>Musical Stylistics in the 20th-21st Centuries</i>	28	28			6	
4	Tehnici corale și dirijorale contemporane 1. <i>Contemporary Choral and Conducting Techniques 1.</i>	14	14			5	
5	Teatru și muzică <i>Theatre and Music</i>	14	14			4	
6	Estetica interpretării muzicale <i>The Aesthetics of Music Interpretation</i>	14	14			4	
7	Tradiții muzicale în contemporaneitate 1. <i>Music Tradition in the Present Age 1.</i>	14	28			5	
8	Analize estetice muzicale <i>Music Aesthetics Analysis</i>	28	14			5	
9	Tehnici corale și dirijorale contemporane 2. <i>Contemporary Choral and Conducting Techniques 2.</i>	14	14			5	
10	Muzică electronică și experimentală <i>Electronic and Experimental Music</i>	14	14			5	
11	Sociologia gustului muzical <i>The Sociology of the Musical Taste</i>	14	14			4	
12	Cercetare muzicală <i>Music Research</i>	14	14			4	
13	Practică de specialitate <i>Professional Practice</i>		56			4	

Promovat cu media:⁴⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/ Total ECTS/SECT credits:

60

Anul II (anul universitar 2020 - 2021) <i>2nd year of study (2020 - 2021 academic year)</i>							
1	Ilustrare note muzicale <i>Computerized Music Notation</i>	14	14			5	
2	Tehnici corale dirijorale contemporane 3. <i>Contemporary Choral and Conducting Techniques 3.</i>	14	14			5	
3	Interferențe creatoare în artele audiovizuale <i>Creative Interferences in Audiovisual Arts</i>	14	28			5	
4	Tradiții muzicale în contemporaneitate 2. <i>Music Tradition in the Present Age 2.</i>	28	14			5	
5	Musica ludens 1. <i>Musica ludens 1.</i>	14	14			4	
6	Arta muzicală în cultura media <i>Art Music in Media Culture</i>	14	14			4	
7	Mediere muzicală <i>Music Mediation</i>	14	14			5	
8	Perspective contemporane asupra educației muzicale <i>Contemporary Perspectives on Music Education</i>	14	28			5	
9	Perspective contemporane asupra artei muzicale <i>Contemporary Perspectives on Art Music</i>	28	14			5	
10	Tehnici corale dirijorale contemporane 4. <i>Contemporary Choral and Conducting Techniques 4.</i>	14	14			5	
11	Compoziție muzicală 2. <i>Music Composition 2.</i>	14	14			4	
12	Managementul instituțiilor culturale <i>Management of Cultural Institutions</i>	14	14			4	
13	Practică de specialitate <i>Professional Practice</i>		56			4	

Promovat cu media:⁴⁾

Pass, average grade per academic year

Total credite/ Total ECTS/SECT credits:

60

Promovat:	DA	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
<i>Pass:</i>	YES	<i>The arithmetic mean of the study years:</i>	120
			<i>Total</i>

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2017/2018
domeniul de studii MUZICĂ, programul de studii MUZICĂ - ARTĂ MUZICALĂ ÎN CULTURA AUDIOVIZUALĂ este 8.90, iar media maximă este,

4.4 **titularul fiind clasat pe loculdintr-un total de..... absolvenți.**

Grades are integer numbers and given on a scale from 10(the highest grade) to 1(the lowest grade); the lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of 2017/2018, field of study MUSIC, study programme in MUSIC - MUSICAL ART IN THE AUDIOVISUAL CULTURE, are: lowest average 8.90 (out of 10) and highest average 9.85. (out of 10). The degree holder is ranked 3 out of 5 graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1

5.2

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1 **Studii universitare de doctorat**
Doctoral studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

Următoarele ocupații pot fi îndeplinite de absolvenții programului de studii în condițiile legii:

Cod ocupație conform COR	Descriere
233001	Profesor în învățământul liceal, postliceal
265207	Ilustrator muzical
265211	Referent muzical
265217	Copiator note muzicale

6.2 *According to the conditions provided by the law, the following occupations can be fulfilled by the graduates of our study programmes:*

Occupation code according to COR	Description
233001	High School Teacher
265207	Music Illustrator
265211	Music Referent
265217	Musical Notes Copyist

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
	Prof. Dr. Pálfi Iosif			Hangyál Enikő	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
	Lect. Dr. Bökös Borbála			Szlopp Bernadette-Katalin	
Nr. și data eliberării <i>No., dated.</i> 			Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> 		
7.5	_____ / _____ Acest document conține un număr de 6 pagini <i>This document contains a number of 6 pages</i>		7.6	L.S.	

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către institutia de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution, that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C), numărul total de ore de seminar (S), numărul total de ore de lucrări practice(LP), numărul total de ore de proiect (P), etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars(S), practical courses(LP), projects(P) etc.

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către institutia care a asigurat școlarizarea titularului

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

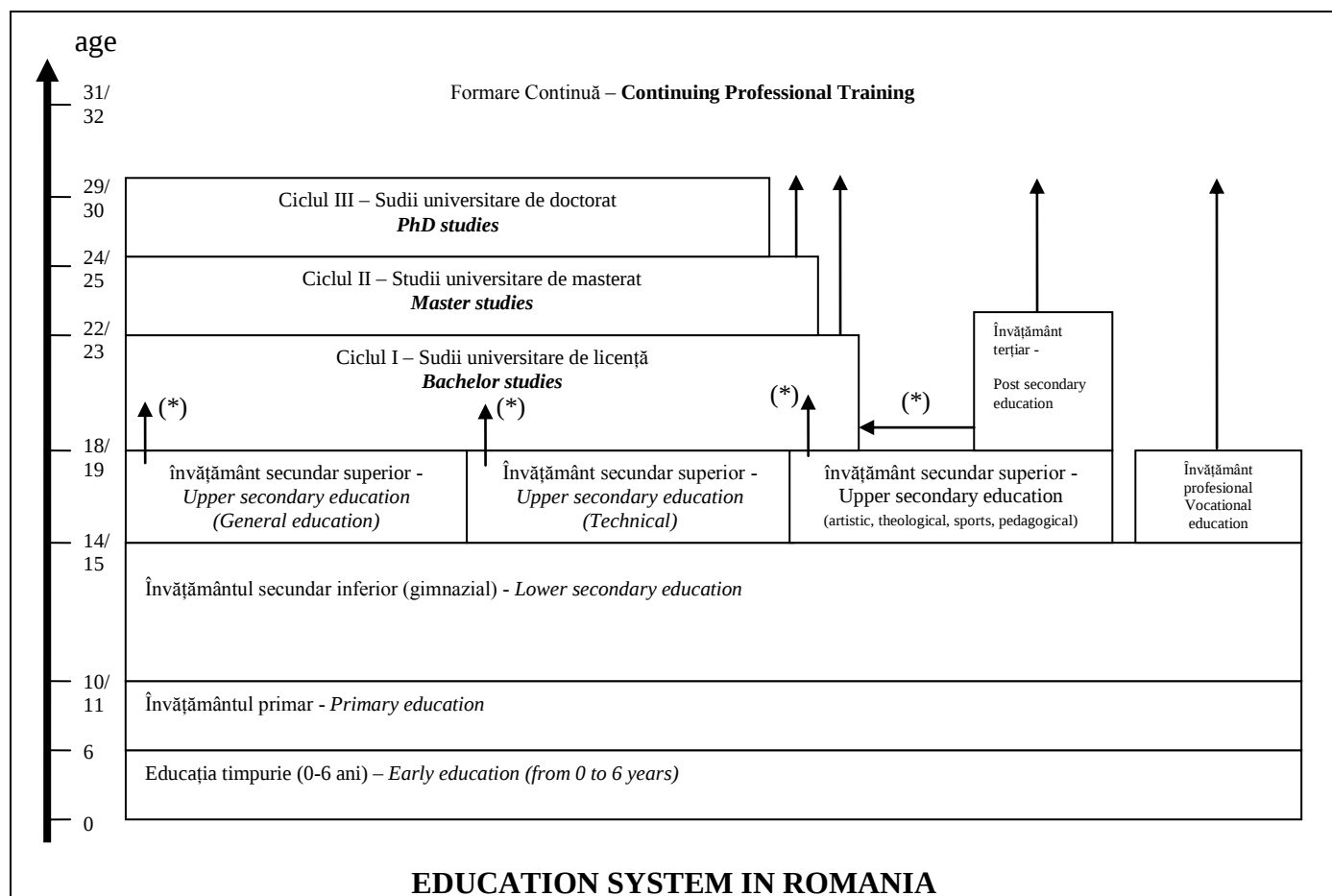
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

The Diploma Supplement shall be printed on both side of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...) " va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no./)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR OVERVIEW OF THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT. Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT. Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 9 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță. University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

L.S.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011.

According to Law no. 1/2011.